

MICHELLE DE ABREU AID

JORNALISTA
OU
TRADUTOR?

QUANDO E COMO
OS DOIS PAPÉIS SE
(CON)FUNDEM



EDITORA
Arxris

Resumo de Jornalista ou Tradutor? Quando e Como os Dois Papéis se (Con)fundem

“Em Jornalista ou tradutor? Quando e como os dois papéis se (con)fundem, Michelle de Abreu Aio constrói um valioso arcabouço teórico da interface tradução-jornalismo a partir de reportagens e publicações de dois países de língua portuguesa [Brasil e Portugal] acerca de um mesmo fato: a queda do voo 447 da Air France.

A obra como um todo é, de fato, um repensar para todos os tradutores e jornalistas que lidam diariamente com a incansável tarefa de informar sem distrações e, sobretudo, sem que sua mensagem-fonte seja algo estanque e desconexo da tríade factual de elementos históricos, culturais e sociais que rodeiam não somente o momento de edição, mas também o da leitura feita por indivíduos pertencentes a um dado lócus.” (Wallace Soares Barboza)

[Acesse aqui a versão completa deste livro](#)